



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

商品问题委员会

第七十二届会议

2018年9月26-28日，罗马

政府间硬纤维小组第三十九届会议和 政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组第四十一届会议 联席会议报告

(2017年11月15-17日，坦桑尼亚联合共和国坦噶)

I. 引言

1. 政府间硬纤维小组第三十九届会议和政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组第四十一届会议联席会议于2017年11月15日至17日在坦桑尼亚联合共和国坦噶举行。来自以下成员国的25名代表出席了会议：德国、海地、印度、肯尼亚、斯里兰卡和坦桑尼亚联合共和国。来自国际棉花咨询委员会、国际天然纤维组织和伦敦剑麻协会的观察员出席了会议。
2. 会议由坦桑尼亚联合共和国农业部长尊敬的 Charles Tizeba 博士主持开幕。部长先生赞赏有这么多人参加在坦桑尼亚举行的剑麻和硬纤维社会发展磋商会。政府间硬纤维小组、政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组以及剑麻及黑纳金麻生产国分组的秘书 Jean Luc Mastaki 先生致开幕词。
3. 联席会议选举 Salum Shante 先生（坦桑尼亚）为主席，Oliver Reimer-Wollenweber 先生（德国）为第一副主席和 Sushil R. Gaikwad 先生（印度）为第二副主席。
4. 联席会议通过了秘书处提出的暂定议程 CCP: HF/JU 17/1 及暂定时间表 CCP:HF/JU 17/Inf.2。
5. 联席会议决定由秘书处编制会议报告提交2017年11月17日会议通过。

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。
其他文件可访问：www.fao.org。



CCP 72

II. 经济及政策问题

A. 当前市场状况和中期前景

6. 联席会议依据文件 CCP:HF/JU 17/CRS 1 和 CCP:HF/JU 17/CRS 2 审议了当前市场状况和中期前景，文件介绍了生产、贸易情况并提供了价格表，系根据政府间硬纤维小组和政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组成员提供的统计资料汇编而成。

7. 小组成员欢迎秘书处关于黄麻、蕉麻、椰壳纤维、槿麻和剑麻市场监测的报告。小组建议扩大价格分析范围，包括加工产品和制成品及其竞争产品的价格。小组还建议秘书处按照各种纤维和纤维产品的质量和等级分类，报告价格和生产水平情况。

8. 联席会议鼓励秘书处提供更多分析，以便摸清市场变化，尤其是产量、贸易、价格和利用变化的关键驱动因素。此类分析应扩大到包括中期前景，以衡量特定部门和宏观经济变化的影响。

9. 联席会议建议制定一个前景分析流程，以便利用各小组的专业力量以及秘书处的正式模拟技能。与监测工作相似，中期前景的有关信息将由成员国提供。

B. 剑麻、蕉麻、黄麻和槿麻的价格走势

10. 与会代表重申，剑麻及黑纳金麻生产国分组在协助生产国就预期的价格趋势达成共识方面发挥重要作用。然而，该分组在上次会议形成的共识基础上继续讨论了示意性价格趋势。

11. 分组预测了以下剑麻价格走势：

- 巴西 3 类纤维离岸价：每吨 1 450 至 1 550 美元；以及
- 东非 UG 级纤维离岸价：每吨 1 650 至 1 850 美元。

12. 由于蕉麻主要生产国缺席，未能为这类纤维的价格趋势作出预测。

C. 下属机构活动报告

i) 剑麻及黑纳金麻生产国分组第二十届会议报告

13. 剑麻及黑纳金麻生产国分组报告已提交联席会议通过，分组报告见附录 1。

ii) 坦桑尼亚剑麻社会发展磋商会报告

14. 联席会议获悉了作为其边会举行的坦桑尼亚剑麻社会发展磋商会的主要结论。

D. 审查统计问题

15. 联席会议根据 CCP:HF/JU 17/CRS 5 文件对统计问题进行了审议，对秘书处提供的数据的及时性和质量表示赞赏。代表们承认为循证决策获取最新数据的特异性和重要性，这是秘书处开展的一项独特的工作。联席会议注意到所有数据来源既

可靠又反映了最新情况。会议成立了一个小型工作组，研究转向使用替代性数据来源的风险，并将向各小组下届会议汇报结果。建议利用最新市场信息和其他来源补充官方信息。

16. 主席要求联席会议成立一个专门工作组，就推动统计工作提出建议。工作组表示总体上赞赏秘书处以往提供的统计信息的质量和及时性。此外，工作组建议：

- 建立一个专门的互动网站，便于成员国提供、查询和实时共享最新统计信息；
- 系统核实贸易数据和协调系统（HS）的根本代码；
- 尽可能提供每月数据和分析；
- 必要时除了日历年数据之外，按作物年度提供信息和分析。

17. 该网站还将为成员国所提供数据的平级审查、一致性核查和提供市场信息奠定基础。网站将以现有的茶叶论坛门户为模式，确保敏感信息的保密性。目标是建立一个全面的纤维在线论坛。

18. 斯里兰卡的代表介绍了可可和椰壳生产对斯里兰卡经济的重要性。她强调可可产品利用程度高，使用方式多种多样。联席会议鼓励其他纤维生产者从可可产品高度利用中汲取经验教训。

19. 与椰壳的结论一样，联席会议强调了尊敬的 Charles Tizeba 博士阁下开幕词中发出的关键信息，包括：

- 刺激纤维和纤维产品的国内消费；
- 积极鼓励提高对副产品的利用；以及
- 提高生产率和质量，确保加强在国内和国际市场上的竞争力。

E. 审查剑麻产业：市场前景和政策

20. 联席会议根据文件 CCP:HF/JU 17/2 审议了此项议题。秘书处提供了全球剑麻市场行情、剑麻及其产品替代性利用新形式以及推展新市场相关问题和挑战的最新情况。挑战包括始终如一提供湿度低、纯度高的优质产品。

III. 政府间行动

A. 由下而上预见黄麻、蕉麻、椰壳纤维、槿麻和剑麻 未来的参与性方法，引领迈向 2030 年的步伐

21. 联席会议根据小组提交并批准的 CCP:HF/JU 17/3 号文件审议了此项议题，并提出了后续行动。联席会议提醒注意有相当大的资源影响并强调这种活动需要为此开展能力建设。

B. 工作组会议

22. 联席会议例行对工作组议程实施进展表示关切。联席会议根据文件 CCP:HF/JU 17/6 审议了此项议题。根据以往经验，小组决定指定国家而不是个人作为工作组的倡导人，负责报告进展。为此，联席会议鼓励工作组定期举行虚拟会议，并建议尽早开展工作。2018 年闭会期间会议将为工作组成员见面，向联席会议介绍最新进展情况提供机会。

23. 联席会议确定了以下工作组及其倡导人：

- 生命周期分析和可持续管理工作组（LCA/SM）
- 预见和能力发展工作组
- 研究与开发工作组

	LCA/SM 工作组	预见和能力发展 工作组	研究与开发 工作组
倡导人：	印度	国际黄麻组织	坦桑尼亚
国家			
德国		✓	
海地	✓		✓
印度	✓	✓	✓
肯尼亚		✓	✓
斯里兰卡	✓	✓	✓
坦桑尼亚	✓	✓	✓
观察员			
加纳		✓	✓
国际黄麻组织	✓	✓	✓
伦敦剑麻协会		✓	

24. 秘书处将通知小组其他成员，了解其有无兴趣参加任何工作组。

25. 工作组将负责制定本身的职责范围和行动计划，秘书处将负责提供质量保证和确保一致性。建议工作组作出努力，为未来的项目建议提供信息。鉴于全球纤维经济需要做好准备以迎接气候变化带来的挑战，可能会出现执行此类项目的新机遇。

IV. 《工作计划》

A. 印度黄麻天然纤维未来方向报告，特别提及农用纺织品

26. 联席会议根据文件 CCP:HF/JU 17/4 以及会上的介绍审议了此项议题。联席会议建议将分析范围扩大到包括其他纤维。联席会议还建议为农民寻找机会，争取在价值链上获得更大份额。实现这一目的的手段之一是树立和促进品牌。而这又将需要体现质量标准和社会及环境特征的认证计划。

B. 政府间硬纤维小组和政府间黄麻、槿麻和同类纤维小组未来行动计划

27. 小组未来行动计划反映在本报告第 III.B 节中。

V. 其他事项

A. 其他事项

28. 没有讨论其他事项。

B. 下届会议的日期和地点

29. 总干事将与主席协商确定政府间硬纤维小组和政府间黄麻、槿麻及同类纤维小组下届会议日期和地点。印度表示愿意主办下届会议，联席会议鼓励其他国家也考虑主办这次会议。

附录 1

剑麻及黑纳金麻生产国分组第二十届会议报告

I. 选举主席和副主席

1. 剑麻及黑纳金麻生产国分组第二十届会议于 2017 年 11 月 14 日在坦桑尼亚联合共和国坦噶召开。来自海地、肯尼亚和坦桑尼亚联合共和国的代表出席了会议。来自伦敦剑麻协会的几位观察员也出席了会议。
2. Deogratus Ruhinda 先生（坦桑尼亚联合共和国）当选为主席，Joseph Pierre-Yves Gardère 先生（海地）当选为副主席。

II. 通过暂定议程

3. 剑麻及黑纳金麻生产国分组通过了秘书处提交的暂定议程。

III. 由分组会审议并提交小组的事宜

4. 各代表团均提出了对剑麻分行业发展现状的评论意见。秘书处注意到所提意见并将在修订其市场形势及展望报告时加以吸收。分组会议特别指出，由于建筑行业需求增长而巴西供应却持续短缺，剑麻价格保持坚挺。
5. 自上届分组会议以来，巴西和非洲对剑麻纤维的需求超过产量，价格居于高位。分组一致认为，价格高企会对一些最终用户带来负面影响，不利于剑麻产业整体发展，促使转向其他替代性纤维。
6. 自 2015 年中期以来，对巴西剑麻纤维主要来自中国的需求下滑，再加上雷亚尔对美元汇率变动，对巴西所有等级的剑麻纤维定价水平造成影响。中国国内市场的萎缩对巴西剑麻出口产生重大阻力。目前难以预测这种影响可能持续多久。
7. 根据质量、纯度和湿度作出调整之后，巴西的价格仍然高于东非的价格。然而，巴西剑麻利用了不同的种植和加工技术，用途也不同。因此，巴西剑麻价格对非洲剑麻价格的影响可能仅仅是一种短暂的现象。
8. 业界建议制定更加严格的分级规定，从严检查，实施现行分级标准。此类措施将确保能够大量提供始终高质量的供应，这是大规模工业需求的一项先决条件。持续满足高质量标准的需要，将要求加强能力建设，尤其是加强小农的能力建设。

IV. 剑麻纤维的价格走势

9. 与会代表重申，剑麻及黑纳金麻生产国分组在协助生产国就预期的价格趋势达成共识方面发挥重要作用。然而，该分组在上次会议形成的共识基础上继续讨论了示意性价格水平。

10. 分组预测了以下价格走势：

- 巴西 3 类纤维离岸价：每吨 1 450 至 1 550 美元；以及
- 东非 UG 级纤维离岸价：每吨 1 650 至 1 850 美元。

11. 分组注意到坦桑尼亚内部和坦桑尼亚与肯尼亚之间的价格差异。会议发现，这些价格差异可能因坦噶等小港口的装卸能力有限而扩大。会议建议港务局给予这些港口更大灵活性。

V. 其它事项，包括下届会议时间和地点

12. 分组建议大概于 2019 年在政府间硬纤维小组第四十届会议前夕在同一地点举行第二十一届会议。